

## في تذكار جميع الموتى المؤمنين

## IN COMMEMORATIONE OMNIUM FIDELIUM DEFUNCTORUM

إن الكنيسة لن تبلغ كما لها إلا في المجد السماوي. لذلك «ما دُمننا في هذا الجسد، نُحْنُ في هجرة عن الرب» (2 قور 5: 6) وإذ «لنا باكورة الروح نُنْ في الباطن مُنتظرين التَّبِي، أي افتداء أجسادنا» (رو 8: 23)، ونرغب في أن نرحل لنكون مع الرب (فيل 1: 23). إلا أننا قبل أن نملك معه، سنظهُرُ «أمام محكمة المسيح لِننال كُلِّ واحدٍ جزاء ما عمل وهو في الجسد، أخيراً كان أم شرّاً» (2 قور 5: 10). فبالإيمان ننتظرُ «بِحُلِّي مجد إلهنا العظيم ومُخلِّصنا يسوع المسيح» (طي 2: 13) «الذي سيُعيرُ هيئة جسدنا الحقيق فيجعلهُ على صورة جسدِه المجد» (فيل 3: 21). إلى أن يأتي ذلك اليوم، يُكملُ بعضنا غربتَهُم على الأرض، والبعضُ وقد أكملوا حياتَهُم يُطهرون، والبعضُ الآخرُ يتأملون في وجه الله في المجد. إنما نشترك كلُّنا، ولو على درجاتٍ وتحت أشكالٍ متنوّعة، في المحبة نفسها لله وللقریب. لذا أحاطت الكنيسة بتقوى كبيرة ذكر الموتى وذلك منذ العصور المسيحية الأولى وقدمت عن نيتهم التقادِم «لأن فكرة الصلاة لأجل الموتى كي يخلصوا من خطاياهم هي فكرة مُقدَّسة تقوية» (2 مك 12: 45). فذبيحة المسيح الإفخارستية تُسعفُ إخواننا هؤلاء لكي يُطهروا من كلِّ شائبة ليتنعموا بمجد الله. (رج. الجمع الفاتيكاني الثاني، «نور الأمم»، 48-49).

تُستعمل القدايس التالية بالطريقة التي يراها الماحتفل مناسبة\*.

يقام هذا التذكار في 2 تشرين الثاني (نوفمبر) حتى ولو وقع يوم الأحد.

(1)

عن 1 تسالونيقي 4: 14؛ 1 قورنثس 15: 22

أنتيفونة الدخول

كَمَا أَنَّ يَسُوعَ قَدْ مَاتَ ثُمَّ قَامَ، فَكَذَلِكَ سَيَنْقُلُ اللَّهُ بِيَسُوعَ وَمَعَهُ، أَوْلِيكَ الَّذِينَ مَاتُوا فِي الْمَسِيحِ. وَكَمَا يَمُوتُ جَمِيعُ النَّاسِ فِي آدَمَ، فَكَذَلِكَ سَيَحْيَوْنَ جَمِيعًا فِي الْمَسِيحِ.

الصلاة الجامعة

أَصْغِ، يَا رَبُّ، إِلَى أَدْعِيَتِنَا، †

حَتَّى إِذَا تَرَسَّحَ إِيمَانُنَا بِالْمَسِيحِ الْقَائِمِ مِنْ بَيْنِ الْأَمْوَاتِ،\*

تَشَدَّدَ رَجَاؤُنَا فِي قِيَامَةِ عِبَادِكَ مَعَهُ.

هُوَ الَّذِي يَحْيَا وَيَمْلِكُ مَعَكَ، بِاتِّحَادِ الرُّوحِ الْقُدُسِ إِلَهًا، † إِلَى دَهْرِ الدُّهُورِ.

القراءة الأولى

«رَأَيْتُ مُقَدَّسٌ تَقْوِي»

12: 43-46

قراءة من سفر المكابيين الثاني

في تلك الأيام:

جمع يَهُودًا النَّبِيلُ من كلِّ واحدٍ تَقْدِمةً، فَبَلَغَ المَجْمُوعُ أَلْفِي دِرْهَمٍ من الفِضَّةِ، فَأَرْسَلَهَا إلى أُورُشَلِيمَ، لِيُقَدَّمَ بِهَا ذَبِيحَةً عنِ الخَطِيئَةِ. وكانَ ذلكَ من أحسنِ الصَّنِيعِ وَأَتَقَاهُ، لاعتقاده قيامَةَ الموتى. لأنَّهُ لو لم يَكُنْ مُتَرَجِّحاً قيامَةَ الذينَ سَقَطُوا، لكانت صَلَاتُهُ من أَجْلِ الموتى باطلاً وَعَبَثاً، ولاعتباره أَنَّ الَّذِينَ رَقَدُوا بالتَّقْوَى، قَدْ أُدْخِرَ لَهُم ثَوَابٌ جَمِيلٌ. وهو رَأْيٌ مُقَدَّسٌ تَقْوَى، ولهذا قَدَّمَ الكَفَّارَةَ عنِ الموتى، لِيُحَلُّوا منِ الخَطِيئَةِ

- كلام الرب

1، 4، 7-8، 8ب-9أب ج، 13-14

المزمور 26

الردة (1أ) الرَّبُّ نوري وخلصي.

أو: في أرض الأحياء، سأرى جُودَةَ الرب.

- 1 الرَّبُّ نوري وَخَلَّصِي فَمِمَّنْ أَخَافُ؟ \* الرَّبُّ حِصْنُ حَيَاتِي فَمِمَّنْ أَفْرَعُ؟
- 2 أَمْرًا وَاحِدًا سَأَلْتُ الرَّبَّ وَهُوَ طَلَبْتِي \* أَنْ أَسْكُنَ بَيْتَ الرَّبِّ جَمِيعَ أَيَّامِ حَيَاتِي لَكِي أَشَاهِدَ نَعِيمَ المولى \* وَأَتَمَتَّعَ بِهَيْكَلِهِ مُتَأَمِّلًا.
- 3 إِسْتَمِعْ، رَبِّ، إلى ابْتِهَالِي \* إِزْأَفْ بِي وَاسْتَجِبْ لِي قَالْ فَيْكَ فُؤَادِي: \* «وَجْهَهُ التَّمَسُوا».
- 4 وَجْهَكَ، يَا رَبُّ، أَلْتَمِسُ \* لَا تَحْجُبْ وَجْهَكَ عَنِّي وَلَا تُعْرِضْ عَن عِبْدِكَ سُخْطًا \* أَنْتَ عَوْنِي فَلَا تَخْذُلْنِي.
- 5 أَتَقِنْتُ أَنِّي سَأرى جُودَةَ الرَّبِّ \* فِي أَرْضِ الأحياءِ تَوَكَّلْ عَلى المولى وَكُنْ مُتَشَدِّدًا \* وَلِيَتَشَجَّعْ قَلْبُكَ وَاعْقِدْ عَلى المولى الرَّجَاءَ.

القراءة الثانية

«طوبى للذين يموتون في رضا الرب»

14: 13

قراءة من رؤيا القديس يوحنا الرسول

وسَمِعْتُ، أَنَا يوحنا، صَوْتًا، مِنَ السَّمَاءِ يَقُولُ: «اكَتُبْ: طوبى مُنْذُ اليَوْمِ لِلأَمْواتِ الَّذِينَ يَمُوتُونَ فِي رِضا الرَّبِّ! يَقُولُ الرُّوحُ: أَجَلٌ، فَلْيَسْتَرِيحُوا مِنَ المِتاعِبِ، لِأَنَّ أَعْمالَهُم تَصَحَّبُهُمْ».

- كلام الرب

يوحنا 11: 25، 26

(هللوياء)

هللوياء. (هللوياء) يقول الرب: أنا القيامة والحياة؛  
كل من يؤمن بي لن يموت للأبد. (هللوياء).

## الإنجيل المقدس

«من سمع كلامي وآمن، فقد انتقل من الموت إلى الحياة»

فصل من بشارة القديس يوحنا الإنجيلي البشير 5: 24-29

في ذلك الزمان: أجاب يسوع وقال للذين جاؤوا إليه من اليهود:

«الحق الحق أقول لكم، من سمع كلامي وآمن بمن أرسلني، فله الحياة الأبدية، ولا يموت لدى القضاء، بل انتقل

من الموت إلى الحياة.

الحق الحق أقول لكم: تأتي ساعة - وقد حضرت الآن - فيها يسمع الأموات صوت ابن الله، والذين يسمعونهم يحيون. فكما أن الأب له الحياة في ذاته، فكذلك أعطى الابن أن تكون له الحياة في ذاته، وأولاده سلطة القضاء، لأنه ابن الإنسان. لا تعجبوا من هذا، فتأتي ساعة، فيها يسمع صوت جميع الذين في القبور، فيخرجون منها. أمّا الذين عملوا الصالحات، فيقومون للحياة، وأمّا الذين عملوا السيئات، فيقومون للقضاء.

- كلام الرب

## الصلاة على التقادم

اللهم، أزمق هذه الذبائح بعين العطف، †

كفي يرفع عبادك المتوقفون في المجد مع المسيح، \*

الذي يجمعنا به سر التقوى هذا العظيم.

هو الذي يحيي ويملك إلى دهر الدهور.

مقدمة الموتى.

عن يوحنا 11: 25-26

أنتيفونتنا التناول

يقول الرب: «أنا القيامة والحياة. من آمن بي، وإن مات، فسيحيا،

وكل من يحيا ويؤمن بي لن يموت للأبد».

## الصلاة بعد التناول

احتفلنا بالسر الفصحى المقدس في تذكارتنا لإخوتنا الذين رقدوا في المسيح، †

فَنَسْأَلُكَ، يَا رَبَّ الْحَيَاةِ وَالْمَوْتِ، \*  
أَنْ تَفْتَحَ لَهُمْ مَقَرَّ النُّورِ وَالسَّلَامِ.  
بِالْمَسِيحِ رَبِّنَا.

يُمْكِنُ اسْتِعْمَالُ الْبَرَكَةِ الْاِحْتِفَالِيَّةِ.

(2)

عن 4 عزرا 2: 34-35

أنتيفونة الدخول

الرَّاحَةَ الْأَبَدِيَّةَ أَعْطِهِمْ، يَا رَبُّ، وَالنُّورَ الدَّائِمَ فَلْيُضِئْ لَهُمْ.

الصلاة الجامعة

اللَّهُمَّ، مَجِّدِ الْمُؤْمِنِينَ وَحَيَاةَ الصِّدِّيقِينَ، يَا مَنْ فَدَانَا أَبْنُؤَهُ بِمَوْتِهِ وَقِيَامَتِهِ: †

تَعَطَّفْ عَلَى عِبَادِكَ الْمُتَوَقِّئِينَ، الَّذِينَ آمَنُوا بِسِرِّ قِيَامَتِنَا، \*

وَأَمْنَحُهُمْ أَفْرَاحَ السَّعَادَةِ الدَّائِمَةِ.

بِرَبِّنَا يَسُوعَ الْمَسِيحِ ابْنِكَ، \*

الَّذِي يَحْيَا وَيَمْلِكُ مَعَكَ، بِاتِّحَادِ الرُّوحِ الْقُدُسِ إِلَهُا، † إِلَى دَهْرِ الدُّهُورِ.

القراءة الأولى

«من جسدي أعاين الله»

19: 23-27أ

قراءة من سفر أيوب

أَجَابَ أَيُّوبُ وَقَالَ: مَنْ لِي بَأَنِّ تُكْتَبَ أَقْوَالِي، وَمَنْ لِي بَأَنِّ تُرَقَمَ فِي سِفْرِي، بِقَلَمٍ مِنْ حَدِيدٍ عَلَى الرَّصَاصِ؛ أَنْ

تُنْقَشَ فِي الصَّخْرِ إِلَى الْأَبَدِ! إِنِّي لَعَالِمٌ بِأَنَّ فَادِيَّ حَيٌّ، وَسَيَقُومُ آخِرًا عَلَى التُّرَابِ. وَبَعْدَ ذَلِكَ، تَلَبَّسْتُ هَذِهِ الْأَعْضَاءُ

بِجِلْدِي، وَمِنْ جَسَدِي أَعَايِنُ اللَّهَ؛ الَّذِي أَنَا أَعَايِنُهُ بِنَفْسِي، وَعَيْنَايَ تَرِيَانَهُ لَا غَيْرِي.

- كلام

الرب

8 و 10، 13-14، 15-16، 17-18أ

المزمور 102

الردة (8أ) الرَّبُّ رُؤُوفٌ رَحِيمٌ.

1 الرَّبُّ حَنَّانٌ رَحِيمٌ \* وَدَوْدُ مُحِبُّ حَلِيمٍ

لَمْ يُعَامِلْنَا بِحَسَبِ خَطَايَانَا \* لَمْ يُجَازِنَا بِقَدْرِ آثَامِنَا.

2 كَرَأْفَةِ الْوَالِدِ بِأَبْنَائِهِ \* يَرَأْفُ الْمَوْلَى بِأَتَقِيَاءِهِ

لَأَنَّهُ عَارِفٌ بِمَا جُبِلْنَا \* وَيَذْكُرُ أَنَّنَا تُرَابٌ.

3 الْإِنْسَانُ مِثْلُ الْعُشْبِ أَيَّامُهُ \* وَإِنَّمَا يُرْهِرُ كَزَهْرَةِ الْحَقُولِ

تَهْبُ عَلَيْهِ رِيحٌ فَيَزُولُ \* وَلَا يَعُودُ يُعْرِفُ مُقَامَهُ.

4 غَيْرَ أَنَّ وَدَادَ الرَّبِّ لِحَائِفِيهِ \* أَزَلِيٌّ يَدُومُ أَبَدَ الْآبِدِينَ

وَكَرَمُهُ يَبْقَى لِأَبْنَاءِ الْبَنِينَ \* لِمَنْ يَحْفَظُونَ عَهْدَهُ.

## القراءة الثانية

«إذا حيننا واذا متنا فإننا للربّ»

14: 7-9، 10 ج-12

قراءة من رسالة القديس بولس الرسول الى أهل رومة

أَيُّهَا الْإِخْوَةَ: مَا مِنْ أَحَدٍ يَحْيَا لِنَفْسِهِ، وَمَا مِنْ أَحَدٍ يَمُوتُ لِنَفْسِهِ، فَإِذَا حِينِنَا فَلِلرَّبِّ نَحْيَا، وَإِذَا مُتْنَا فَلِلرَّبِّ نَمُوتُ: سِوَاءِ حِينِنَا أَمْ مُتْنَا، فَإِنَّا لِلرَّبِّ.

فقد مات المسيح وعادَ إلى الحياة، لِيَكُونَ رَبُّ الْأَمْوَاتِ وَالْأَحْيَاءِ.

سَنَمْتَلُ جَمِيعاً أَمَامَ مُحْكَمَةِ اللَّهِ. فَقَدْ وَرَدَ فِي الْكِتَابِ: «بِقَوْلِ الرَّبِّ: بِحَقِّي أَنَا الْحَيِّ، لِي تَجْثُو كُلُّ زُكْبَةٍ، وَيُسَبِّحَ بِحَمْدِ اللَّهِ كُلُّ لِسَانٍ».

إِنَّ كُلَّ وَاحِدٍ مِنَّا سَيُؤَدِّي إِذَا عَنِ نَفْسِهِ حِسَاباً لِلَّهِ. - كلام الرب

رؤيا 14: 13

(هللويا)

هللويا. (هللويا) طوبى للأَمْوَاتِ الَّذِينَ يَمُوتُونَ فِي رِضَا الرَّبِّ!

فَلْيَسْتَرِيحُوا مِنَ الْمَتَاعِبِ، لِأَنَّ أَعْمَالَهُمْ تَصْحُبُهُمْ. (هللويا).

## الإنجيل المقدس

«إذا ماتت حبة الحنطة، أخرجت حبة كثيرة»

12: 24-26

فصل من بشارة القديس يوحنا الإنجيلي البشير

في ذلك الزمان: قال يسوع لتلاميذه:

«الْحَقُّ الْحَقُّ أَقُولُ لَكُمْ: إِنَّ حَبَّةَ الْحِنْطَةِ الَّتِي تَقَعُ فِي الْأَرْضِ، إِنْ لَمْ تَمُتْ تَبْقَ وَحْدَهَا. وَإِذَا مَاتَتْ، أُخْرِجَتْ ثَمَرًا

كثيراً. مَنْ أَحَبَّ حَيَاتَهُ فَقَدَهَا؛ وَمَنْ رَغِبَ عَنْهَا فِي هَذَا الْعَالَمِ، حَفِظَهَا لِلْحَيَاةِ الْأَبَدِيَّةِ. مَنْ أَرَادَ أَنْ يَخْدُمَنِي، فَلْيَتَّبِعْنِي،

وَحَيْثُ أَكُونُ أَنَا، يَكُونُ خَادِمِي، وَمَنْ خَدَمَنِي أَكْرَمَهُ أَبِي.»

الرب

### الصلاة على التقادم

أَيُّهَا إِلَهَ الْقَدِيرِ الرَّحِيمِ، يَا مَنْ طَهَّرْتَ عِبَادَكَ الْمُتَوَقِّينَ بِمَاءِ الْعِمَادِ، †

اغْسِلْهُمْ بِحَقِّ هَذِهِ الدَّبِيحَةِ مِنْ آثَامِهِمْ بِدَمِ الْمَسِيحِ، \*

وَأَقْبَلْهُمْ بَيْنَ ذِرَاعِي رَأْفَتِكَ وَرَحْمَتِكَ.

بِالْمَسِيحِ رَبَّنَا.

### مقدمة الموتى.

عن 4 عزرا 2: 35، 34

### أنتيفونة التناول

لِيُشْرِقْ عَلَيْهِمْ، يَا رَبُّ، نُورَكَ الْأَزَلِيَّ، مَعَ الْقَدِيسِينَ إِلَى الْأَبَدِ، فَإِنَّكَ أَنْتَ الرَّؤُوفُ.

الرَّاحَةَ الْأَبَدِيَّةَ أَعْطِهِمْ، يَا رَبُّ، وَالنُّورَ الدَّائِمَ فَلْيُضِيْ لَهُمْ،

مَعَ الْقَدِيسِينَ إِلَى الْأَبَدِ، فَإِنَّكَ أَنْتَ الرَّؤُوفُ.

### الصلاة بعد التناول

تَنَاوَلْنَا، يَا رَبُّ، قُرْبَانَ ابْنِكَ الْوَحِيدِ، الَّذِي ضَحَّى بِنَفْسِهِ عَنَّا ثُمَّ قَامَ مَجِيدًا، †

فَنَبْتَهَلُ إِلَيْكَ مِنْ أَجْلِ إِخْوَتِنَا الرَّاقِدِينَ، \*

كَيْ تَطَهِّرَهُمْ بِالْأَسْرَارِ الْفِصْحِيَّةِ، فَيَحْضُوا بِمَجْدِ الْقِيَامَةِ.

بِالْمَسِيحِ رَبَّنَا.

### يُمكن استعمال البركة الاحتفالية.

(3)

عن رومة 8: 11

### أنتيفونة الدخول

إِنَّ اللَّهَ الَّذِي أَقَامَ يَسُوعَ الْمَسِيحَ مِنْ بَيْنِ الْأَمْوَاتِ،

يُجِيبِي أَيْضًا أَجْسَادَنَا الْفَانِيَّةَ بِرُوحِهِ الْحَالِ فِينَا.

### الصلاة الجامعة

اللَّهُمَّ، يَا مَنْ أَدْخَلْتَ ابْنَكَ الْوَحِيدَ مَجْدَ السَّمَاءِ

بِأَنْتِصَارِهِ عَلَى الْمَوْتِ: †

هَبْ لِعِبَادِكَ الْمُتَوَقِّينَ الَّذِينَ أَدْرَكَهُمْ مَوْتُ الْجَسَدِ، \*

أَنْ يَنْعَمُوا بِرُؤْيَا وَجْهِكَ، إِلَى الْأَبَدِ،

أَنْتَ خَالِقُهُمْ وَفَادِيَهُمْ.

بِرَبَّنَا يَسُوعَ الْمَسِيحِ ابْنِكَ، \*

الَّذِي يَحْيَا وَيَمْلِكُ مَعَكَ، بِاتِّحَادِ الرُّوحِ الْقُدُسِ إِيَّاهَا، † إِلَى دَهْرِ الدُّهُورِ.

## القراءة الأولى

«قَبْلَهُمْ كَذِيبِحَةٍ مُحْرِقَةٍ»

3: 1-9

قراءة من سفر الحكمة

أَمَّا نُفُوسُ الصِّدِّيقِينَ، فَهِيَ بِيَدِ اللَّهِ، فَلَا يَمَسُّهَا الْعَذَابُ.

وَفِي ظَنِّ الْجُهَّالِ أَنَّهُمْ مَاتُوا، وَقَدْ حُسِبَ خُرُوجُهُمْ شَقَاءً، وَذَهَابُهُمْ عَنَا عَطْبًا؛ أَمَّا هُمْ فَفِي السَّلَامِ. وَمَعَ أَنَّهُمْ قَدْ

عُوقِبُوا فِي عَيُونِ النَّاسِ، فَرَجَاؤُهُمْ مَمْلُوءَةٌ خُلُودًا.

وَبَعْدَ تَأْدِيبٍ يَسِيرٍ، لَهُمْ ثَوَابٌ عَظِيمٌ، لِأَنَّ اللَّهَ امْتَحَنَهُمْ فَوَجَدَهُمْ أَهْلًا لَهُ. مَحَّصَهُمْ كَالذَّهَبِ فِي الْبُودَقَةِ، وَقَبْلَهُمْ

كَذِيبِحَةٍ مُحْرِقَةٍ. فَهُمْ فِي وَقْتِ افْتِقَادِهِمْ يَتَلَأَلُونَ، وَيَسْعَوْنَ سَعْيَ الشَّرَارِ بَيْنَ الْقَصَبِ؛ وَيَدِينُونَ الْأُمَّمَ، وَيَتَسَلَّطُونَ عَلَى

الشُّعُوبِ، وَيَمْلِكُ رُؤُوسُهُمْ إِلَى الْأَبَدِ.

الْمُتَوَكِّلُونَ عَلَيْهِ سَيَفْهَمُونَ الْحَقَّ، وَالْأَمْنَاءُ فِي الْمِحَبَّةِ سَيُلازِمُونَهُ، لِأَنَّ النِّعْمَةَ وَالرَّحْمَةَ لِمُخْتَارِيهِ.

- كلام الرب

1-3، 3ب-4، 5، 6

المزمور 22

الردة (عن 1أ) الرَّبُّ رَاعِيٌّ فَلَا شَيْءَ يُعَوِّزُنِي

1 الرَّبُّ رَاعِيٌّ فَلَا شَيْءَ يُعَوِّزُنِي \* فِي مَرْجٍ حَصِيْبَةٍ يُرْبِضُنِي

لِمِيَاهِ الرَّاحَةِ يُورِدُنِي \* فَيُنْعِشُ نَفْسِي.

2 سُبُلَ الرَّشَادِ يَهْدِينِي \* إِكْرَامًا لِاسْمِهِ \* وَلَوْ سِرْتُ فِي وَادِيِ ظِلَالِ الْفَنَاءِ

لَا أَخَافُ سَوْءًا لِأَنَّكَ مَعِي \* عَصَاكَ وَعُكَّاؤُكَ يُعْزِيَانِي.

3 تُعِدُّ مَائِدَةً أَمَامِي \* بُجَاهِ حُصُومِي.

طَوَّلَ عُمْرِي يَتَّبَعُنِي الْحَيْرُ وَالْإِنْعَامُ \* وَأَسْكُنُ بَيْتَ الْمَوْلَى طَوَالَ الْأَيَّامِ.

### القراءة الثانية

«لنا في السَّمَوَاتِ بَيْتٌ مِنْ بِنَاءِ اللَّهِ»

### قراءة من رسالة القديس بولس الرسول الثانية إلى أهل كورنثوس 1: 5، 6-10

أَيُّهَا الْإِخْوَةَ: نَحْنُ نَعْلَمُ أَنَّهُ، إِذَا هُدِمَ بَيْتُنَا الْأَرْضِيِّ، وَهُوَ أَشْبَهُ بِالْحَيْمَةِ، فَلَنَا فِي السَّمَوَاتِ بَيْتٌ مِنْ بِنَاءِ اللَّهِ، لَمْ تَصْنَعْهُ الْأَيْدِي.

لذَلِكَ لَا نَزَالُ آخِذِينَ بِالثِّقَةِ، عَلَى عِلْمِنَا بِأَنَّنا، مَا دُمْنَا مُقِيمِينَ فِي هَذَا الْجَسَدِ، نَظُلُّ فِي دَارِ غُرْبَةٍ عَنِ الرَّبِّ، (لأنَّنا نَهْتَدِي بِالْإِيمَانِ لَا بِالْعِيَانِ)؛ فَحِجْرٌ إِذَا وَاثِقُونَ، وَنُفْضِلُ هَجَرَ هَذَا الْجَسَدِ، لِنُقِيمَ فِي جِوَارِ الرَّبِّ. وَلِذَلِكَ أَيْضاً نَرْغَبُ كُلَّ الرَّغْبَةِ فِي نَيْلِ رِضَاهِ، أَفْقَمْنَا فِي هَذَا الْجَسَدِ أَمْ هَجَرْنَا؛ لِأَنَّهُ لَا بُدَّ لَنَا جَمِيعاً، مِنْ أَنْ يُكشَفَ أَمْرُنَا أَمَامَ مُحْكَمَةِ الْمَسِيحِ، لِنَبَالَ كُلُّ وَاحِدٍ جِزَاءَ أَعْمَالِهِ، وَهُوَ فِي الْجَسَدِ، أَخيراً كَانَ أَمْ شِراً.

- كلام الرب

### يوحنا 14: 6 (هللوي)

هللوي. (هللوي) يقول الرَّبُّ: أَنَا هُوَ الطَّرِيقُ وَالْحَقُّ وَالْحَيَاةُ،

لَا يَمْضِي أَحَدٌ إِلَى الْآبِ إِلَّا بِي. (هللوي).

### الإنجيل المقدس

«انا الطريق والحق والحياة»

### فصل من بشارة القديس يوحنا الإنجيلي البشير 1: 6-14

في ذلك الزمان،

وقبل أن ينتقل يسوع من هذا العالم إلى أبيه، قال لتلاميذه:

«لَا تَضْطَرِبْ قُلُوبُكُمْ. تُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ، فَامِنُوا بِي أَيْضاً. فِي بَيْتِ أَبِي مَنَازِلٌ كَثِيرَةٌ. وَلَوْ لَمْ تَكُنْ، أَتْرَانِي قُلْتُ لَكُمْ: إِلَيَّ ذَاهِبٌ لِأَعِدَّ لَكُمْ مَقَاماً، وَإِذَا ذَهَبْتُ وَأَعَدَدْتُ لَكُمْ مَقَاماً؟ أَرْجِعْ فَأَحْضِدْكُمْ إِلَيَّ، لِتَكُونُوا أَنْتُمْ أَيْضاً حَيْثُ أَنَا أَكُونُ. أَنْتُمْ تَعْرِفُونَ الطَّرِيقَ إِلَى حَيْثُ أَنَا ذَاهِبٌ». قَالَ لَهُ تَوْمًا: «يَا رَبِّ، إِنَّا لَا نَعْرِفُ إِلَى أَيْنَ تَذْهَبُ، فَكَيْفَ نَعْرِفُ الطَّرِيقَ؟».

قال له يسوع: «أَنَا الطَّرِيقُ وَالْحَقُّ وَالْحَيَاةُ. لَا يَمْضِي أَحَدٌ إِلَى الْآبِ إِلَّا بِي.» - كلام الرب

## الصلاة على التقادِم

تَقَبَّلْ، يَا رَبُّ، التَّقَادِمَ الَّتِي نَرْفَعُهُ إِلَيْكَ، مِنْ أَجْلِ جَمِيعِ الرَّاقِدِينَ فِي الْمَسِيحِ، †  
وَبِفَضْلِ هَذِهِ الذَّبِيحَةِ الْفَرِيدَةِ، \*

حَرَزَهُمْ مِنْ قُبُودِ الْمَوْتِ، وَسِرَّ بِهِمْ إِلَى الْحَيَاةِ الْأَبَدِيَّةِ. بِالْمَسِيحِ رَبَّنَا.

مقدمة الموتى.

أنتيفونة التناول

عن فيليبي 3: 20-21

إِنَّا نَنْتَظِرُ مَجِيءَ الْمَخْلَصِ الرَّبِّ يَسُوعَ الْمَسِيحِ،

الَّذِي يُبَدِّلُ جَسَدَنَا الْحَقِيرَ، فَيَجْعَلُهُ عَلَى صُورَةِ جَسَدِهِ الْمَجِيدِ.

الصلاة بعد التناول

نَسْأَلُكَ، يَا رَبُّ، بِحَقِّ هَذِهِ الذَّبِيحَةِ الْمُقَدَّسَةِ، †

أَنْ تَنْشُرَ جَزِيلَ رَحْمَتِكَ عَلَيَّ عِبَادِكَ الْمُتَوَقِّئِينَ،

الَّذِينَ مَنَحْتَهُمْ نِعْمَةَ الْعِمَادِ الْمُقَدَّسِ، \*

وَأَنْ تَهَبَ لَهُمْ مِلءَ الْأَفْرَاحِ الْأَبَدِيَّةِ. بِالْمَسِيحِ رَبَّنَا.

يُمكن استعمال البركة الاحتفالية.

● في هذا اليوم، يُمكن لكلّ كاهن أن يحتفل بثلاثة قدايس، على أن يحافظ على ما حدّده البابا بندكتس الخامس

عشر في الدستور الرسولي «الذبيحة غير الدموية»، بتاريخ 10 آب (أغسطس) 1915، في أعمال الكرسي

الرسولي 7 (1915).